



SAMMELPLATZ

KUNDENZEITSCHRIFT DER BRANDSCHUTZ ETTISWIL AG

Nr. 33 / 2013

MEILENSTEIN IN DER FIRMENGESCHICHTE

EDITORIAL

Sehr geschätzte Leserinnen und Leser
Sehr geschätzte Kunden,



Wir freuen uns, Ihnen die 33. Ausgabe unserer Kundenzeitung «SAMMELPLATZ» zu präsentieren. Wiederum haben wir einige interessante Themen zusammengetragen und hoffen, dass wir Sie da und dort interessieren können. Als Highlight im 2013 steht sicher wieder die Messe Suisse Public im Vordergrund, welche ja alle 2 Jahre stattfindet. Beachten Sie auch die Rubrik «BE-Intern» ganz besonders, um auch ein bisschen «hinter die Kulissen» Ihres Lieferanten zu schauen. Wir wünschen Ihnen viel Lesespas und freuen uns auf Ihren Besuch an unserem Stand an der Suisse Public 2013.

Stefan Bucheli, Geschäftsführer



EXKLUSIVE ZUSAMMENARBEIT MIT BAVARIA BRANDSCHUTZ GMBH IN DER SCHWEIZ

Erstmals in der Firmengeschichte der Brandschutz Ettiswil AG kann im Segment Brandschutz (Bereich Handfeuerlöscher) mit einem exklusiven Partner in der ganzen Schweiz zusammengearbeitet werden. Die Produktpalette der Firma BAVARIA umfasst das ganze Sortiment an Handfeuerlöschern und Kleinlöschgeräten. Alle Mitarbeiter im Segment Brandschutz wurden am 20. März 2013 von BAVARIA intensiv geschult. Alleine die Tatsache, dass gewisse Gerätetypen mit 10 Jahren Garantie verkauft werden können ist an der Zusammenarbeit ganz speziell und einzigartig in der Schweiz. Mit einem speziellen Marketing wurde auf die Kooperation aufmerksam gemacht. Alle Gerätetypen wurden von der Vereinigung Kantonalen Feuerversicherungen (VKF) geprüft. Im gleichen Zug wurden auch die Firmenautos auf die neue Marke BAVARIA getrimmt!

INHALT

Suisse Public steht vor der Tür... die Highlights	2	Unsere Neuheiten im Frühjahr	3	Begeisterte Kunden der BE Brandschutzbekleidung	4
Zusammenarbeit mit Aeschlimann Hochwasserschutz	2	 Feuerwehr Campus Schweiz – melden Sie sich an	4	BE Intern	5
Modernste Schlauchpflegeanlage auf kleinstem Platz	2	SE Slovakia Fire Protection s.r.o. – auch Spezialist für EN geprüfte Löschpostenschläuche	4	Termine	6



SUISSE PUBLIC STEHT VOR DER TÜR

Bern, 18.–21.6.2013

Vom 18. bis 21. Juni 2013 findet die 21. Suisse Public in Bern statt. Auch die Brandschutz Ettiswil AG wird wieder im Feuerwehrbereich präsent sein. Unsere Firma ist an folgenden Orten anzutreffen:

- Halle 4.1 Stand C 007
- Freigelände F7 018

Wir freuen uns heute schon Sie mit Highlights aus den Bereichen Schutzbekleidung, Rettungsgeräten und Hochwasserschutz zu überraschen. Bitte beachten Sie, dass keine Gratiseintritte mehr verteilt werden können. **Gerne überreichen wir Ihnen an unserem Stand den brandneuen BE Katalog 2013.** Reservieren Sie sich die Suisse Public – wir freuen uns auf Ihren Besuch.



So präsentiert sich die Brandschutz Ettiswil an der Suisse Public

HOCHWASSERSCHUTZ AUF HÖCHSTEM NIVEAU

ZUSAMMENARBEIT MIT AESCHLIMANN HOCHWASSERSCHUTZ AG



Seit zwei Jahren besteht eine exklusive Zusammenarbeit mit der Firma Aeschlimann Hochwasserschutz AG. Die Firma führt ein grosses Sortiment an Produkten gegen akute Hochwasser. Gemeinsam (Brandschutz Ettiswil + Aeschlimann) wird der Schweizer Markt bearbeitet. Auf dem Freigelände an der Suisse Public in Bern (F7 018) werden Ihnen neue Systeme präsentiert. Beachten Sie vor allem «Easy barrier» – leicht zu handhaben – von A bis Z!



MODERNSTE SCHLAUCHPFLEGE AUF KLEINSTEM PLATZ

BOCKERMANN SPZ-K... VOLLAUTOMATISCHE SCHLAUCHPFLEGE AUF 7,5 M²



Als Produzent von Feuerwehr- und Industrieschläuchen interessiert die Brandschutz Ettiswil das Thema Schlauchpflege. Mit den Produkten der Firma Bockermann aus Deutschland ist eine interessante Zusammenarbeit zustande gekommen. Die kompakte Schlauchpflegeanlage SPZ-K konnte bereits zweimal in der Schweiz verkauft werden. Die Feuerwehr Frauenfeld und die Berufsfeuerwehr Bern sind im Besitze einer solchen modernen Schlauchpflegeanlage. Diese kann auf kleinstem Platz installiert werden und ist vollautomatisch über ein Display bedienbar. Interessenten können jederzeit eine Anlage besichtigen.



2 Anlagen sind bereits in der Schweiz installiert worden



NEU IM SORTIMENT «FRÜHJAHR»

POWER TUBE – MOBILE GROSSFLÄCHENBELEUCHTUNG

- mobile Grossflächenbeleuchtung
- schneller Auf- und Abbau
- keine Vorwärm- und Abkühlzeit
- geringe Windlast durch Zylinderform
- Bodenaufstellung – Stativmontage oder hängend



AB JETZT BIS ENDE JULI:
25% MESSERABATT
(SUISSE PUBLIC)



Watt (W)	Watt (W)	Lumen (lm)	Beleuchtungsfläche (m ²)	CHF (exkl. MwSt.)
8 x 24	192	14 400	706	1 111.00
8 x 36	288	23 200	1 256	1 389.00
8 x 55	440	38 400	1 960	2 222.00
Kurbelstativ				+ 1 236.00



PENKERT – SCHUTZHANDSCHUHE IN DER SCHWEIZ

FIREDEVIL 911 X-TREME (EN 659:2008-06)

- extrem komfortabel zu tragen
- Oberhand, Daunenrücken sowie Schichtel pbi gold Hitzeschutz 60 % Kevlar/40 % pbi
- Unterhand Perlfang Sonderstrickware aus 100 % Kevlar
- mit elastischer, flammfester Silicon-Carbon-Beschichtung
- porelle-Nässesperre (wasserdicht – atmungsaktiv)
- umlenkbarer Klettverschluss im Handgelenkbereich sowie am Stulpenschlupf
- lieferbar in den Grössen 6 – 13 – mit Karabiner und Öse

SAFEGUARD INOX (EN 388:2003)

- wasserdichte Spezial-Schnittschutzhandschuhe für Hilfs- und Rettungsdienste
- Handteil komplett verstärkt mit hochschnittschuttfestem Interlock
- 40 % Kevlar – 60 % Edelstahl
- Eurotex- Nässesperre (PU-Membrane)
- wasserdicht und atmungsaktiv
- lieferbar in acht Grössen XS (5) – 4XL (12)
- lieferbar in den Farben schwarz – gelb – rot

Produkt	CHF / Paar (exkl. MwSt.)
1 FIREDEVIL 911 X-TREME mit Stulpen	115.00
1 FIREDEVIL 911 X-TREME mit Strickbund	95.00
2 SAFEGUARD INOX mit Strickbund	60.00



8. MAI 2013

3. FEUERWEHR-CAMPUS SCHWEIZ



Zum dritten Mal in Folge findet das Fachsymposium Feuerwehr Campus Schweiz im Ausbildungszentrum Büren a/Aare statt. Wiederum werden wir einige interessante Referate organisieren und im 2. Teil kann man unsere Brandschutzbekleidung 1:1 im Brandcontainer testen. Wir machen Ihnen die Beschaffung leichter – melden Sie sich noch heute an über info@be-ettiswil.ch. Übrigens die Teilnahme ist kostenlos!



SE SLOVAKIA FIRE PROTECTION S.R.O.

NEU AUCH SPEZIALISIERT FÜR WANDHYDRANTEN-SCHLÄUCHE NACH EN 14540:2004

Im Zuge der Weiterentwicklung hat die Tochtergesellschaft der Brandschutz Ettiswil AG in der Slowakei die sogenannten Feuerlöschschläuche für Wandhydranten in einem Prüfinstitut in der Slowakei nach europäischer Norm prüfen lassen. Dies umfasst die Typen D-25mm und C-52mm. Die Schläuche können nun im ganzen europäischen Raum verkauft werden. Bereits wurden einige tausend Meter nach Ungarn exportiert.



ZUFRIEDENE KUNDEN DER BRANDSCHUTZBEKLEIDUNG AUS DEM HAUSE ETTISWIL

Allianz der Kompetenzen für 8 000 Kunden

Seit Beginn der Zusammenarbeit mit der Firma S-Gard durften wir in drei Jahren ca. 8 000 Feuerwehrfrauen und Männer mit Schutzbekleidung ausrüsten. Wir bedanken uns bei all unseren Kunden für das Vertrauen.

Wiederum dürfen wir Ihnen drei zufriedene Feuerwehren, ausgerüstet mit unserer Brandschutzbekleidung präsentieren...



Feuerwehr Herznach-Ueken AG – Beschaffung HUNTER RSK



Feuerwehr Wiggertal LU – Beschaffung HERO



Feuerwehr Wittnau AG – Beschaffung HUNTER RSK

DIE STIMMEN UND DIE GESICHTER DAZU!



Wenn man eine Person oft am Telefon hört, macht man sich vielleicht gewisse Vorstellungen und auch ein Bild dieser Person. Wir setzen unsere kleine Serie «unsere Stimmen am Telefon» fort. Wenn Sie

mit der Brandschutz Ettiswil AG telefonisch Kontakt aufnehmen, werden Sie vielfach auch begrüsst durch die nette Stimme von Frau Claudia Wys. Frau Wys arbeitet seit 19. März 2001 bei uns. Sie ist Sachbearbeiterin in den Bereichen Brandschutz und Feuerwehr. Weiter hat Sie die Ausbildung des Lernenden unter sich, was viel Fingerspitzengefühl erfordert.

NEUER MITARBEITER

Erwin Grüter arbeitet seit 4. März 2013 bei der Brandschutz Ettiswil AG. Er ist 39 Jahre alt und lebt mit seiner Lebenspartnerin in Hergiswil bei Willisau. Schon länger ist er auch Angehöriger der Feuerwehr im Dorf. Erwin Grüter ist im Bereich Feuerlöscherswartung bei uns tätig. Bedingt durch die vielen Brandschutz-Schulungen hilft er innerbetrieblich bei der Instandstellung der unzähligen Kleinlöschgeräte.

Wir wünschen Erwin Grüter viel Erfolg.



LANGJÄHRIGER MITARBEITER GEHT IN DEN WOHLVERDIENTEN RUHESTAND

Wer kennt nicht Ernst Meier bei der Brandschutz Ettiswil AG. Am 1. November 1978 begann er seine Stelle als Verkaufsberater im Bereich Feuerwehr bei der damaligen Schlauchweberei Ettiswil AG. Ernst durfte viele treue Kunden in der Zentralschweiz übernehmen und weiter betreuen. In all den Jahren bei unserer Firma ist ihm ein enormer Ausbau von weiteren treuen Kunden gelungen. Als Offizier bei der Feuerwehr Ettiswil hat er sich schon damals ein fundiertes Wissen der Branche angeeignet. Ernst Meier ist auch Mitaktionär im Unternehmen und wir werden mit Ernst sicher in Kontakt bleiben. Für seine umsichtige Betreuung im Dienste unserer Firma während fast 35 Jahren möchten wir ihm an dieser Stelle ganz herzlich danken. Wir wünschen ihm und seiner Ehefrau für den neuen Lebensabschnitt viel Freude, etwas mehr Zeit für sich und natürlich eine gute Gesundheit.



FEUERLÖSCHER – CREW MISST SICH BEIM GO-KART FAHREN



Vor dem Rennen – Das Tenue muss stimmen!

Im November vergangenen Jahres haben die Mitarbeiter im Bereich Feuerlöschers-Service und Verkauf einen Ausflug nach Roggwil BE auf die Kartbahn unternommen. Nach einigen Trainingsrunden ging es dann richtig zur Sache und alle Teilnehmer fuhren zum Abschluss ein Rennen. Sieger wurde Heiri Müri, welcher uns erst nachher mitteilte, dass er früher einige Rennen gefahren sei. Wir verübeln ihm nicht und gratulieren ihm an dieser Stelle ganz herzlich.

EIN UNVERGESSLICHER TAG IM KANTON URI

Im Februar durften wir dank den guten geschäftlichen Beziehungen zu «TRANSTEC GOTTHARD» das Jahrhundert-Bauwerk des Alptransit Bahntunnels besichtigen. Herr Valentin Sicher, Sicherheitsbeauftragter hat uns persönlich das Projekt vorgestellt. Die anschliessende Führung in den Tunnel selber war hochinteressant und hat uns begeistert. Wir nahmen Einblick in den über 50 km langen Eisenbahntunnel, in welchem dereinst internationale Züge mit über 200 km/h verkehren werden.

Ernst Meier, welcher Herr Valentin Sicher jahrelang besucht und beraten hat, konnte diesen Besuch organisieren – herzlichen Dank!



Übergabe eines kleinen Dankeschöns an Valentin Sicher

BE-ETTISWIL



Find us on
Facebook

AGENDA

- 8. Mai 2013
3. Feuerwehr Campus Schweiz
- 18. bis 21. Juni 2013
Suisse Public Bern
- 26. September 2013
4. Feuerwehr Campus Schweiz
- November 2013
Sammelplatz Nr. 34



Laden Sie unter
www.be-ettiswil.ch alle
erschiedenen Ausgaben vom
«Sammelplatz» als PDF herunter

IMPRESSUM

Herausgeber:
BRANDSCHÜTZ ETTISWIL AG
Willisauerstrasse 21
CH-6218 Ettiswil LU

Design:
AGENTUR FRONTAL AG, Willisau

Auflage:
3'000 Exemplare deutsch
1'000 Exemplare französisch

erscheint 2 x jährlich



ABSCHLUSS IM GOTTHARD-STRASSENTUNNEL

Zum Abschluss durften wir am Abend noch die Infrastruktur des Gotthard-Strassentunnels besichtigen. Auch hier pflegen wir mit der Gotthard-Feuerwehr, Herr Stefan Baumann, Pikett-Offizier, sehr gute Kontakte. Wir danken Stefan Baumann für die sehr kompetente Führung im Werkhof Göschenen und anschliessend im Feuerwehrmagazin der Gotthard-Feuerwehr.



Auch an Stefan Baumann wird von Ernst Meier ein kleines Dankeschön übergeben